

In quelle trine morbide (Manon Lescaut) G. Puccini

Manon recuerda la modesta y simple vida que pasó con Des Grieux. Ella era feliz en aquel tiempo. Ahora ella es la amante del adinerado Geronte pero sigue echando en falta el tiempo que pasó con Des Grieux.

www.paisajesliricos.com – Gloria Londoño

Manon:

In quelle trine morbide
nell'alcova dorata v'è un silenzio,
gelido mortal!... v'è un silenzio,
un fredo che m'agghiaccia!...
Ed io che m'ero avvezza
a una carezza voluttuosa
di labbra ardenti e d'infocate braccia...
or ho...tutt'altra cosa!
O mia dimora umile,
tu mi ritorni innanzi
gaia, isolata, bianca
come un sogno gentile
e di pace e d'amor!

Manon:

En esas suaves cortinas,
en la alcova dorada hay un silencio
gélido, mortal!... Hay un silencio,
un frío que me congela!...
Y yo que estaba acostumbrada
a una caricia voluptuosa
a labios ardientes y cálidos brazos...
tengo ahora... una cosa muy diferente!
Oh, mi humilde casa,
te recuerdo
feliz, solitaria, blanca
Como un gentil sueño
de paz y amor!